

Walter Gibbs

Statsautorisert translatør
Gamleveien 7d, 3030 Drammen
Tlf.: 32 88 96 98, Mobil: 90 99 22 52
wgibbs@online.no

Yrkeserfaring

1994-2010 og 2012-i dag: Innehaver, enkeltmannsforetaket New World Reports, som tilbyr translatør- og språkvasktjenester til norske kunder som ønsker å kommunisere på engelsk (britisk eller amerikansk) med nøyaktighet og språklig glans. Noen av kundene:

- Departementer (Utenriks-, Forsvars-, Kultur- m.fl.)
- Akademiske og forskningsinstitutter
- Utgivere av bøker og tidsskrifter
- Større bedrifter

Eksempler på nyere oppdrag: Stortingsmelding om norsk romvirksomhet, strategidokumenter om barn og helse, EU- og FN-relaterte rapporter, flernasjonalt forskningsrapport om fremtiden til den nordiske samfunnsmodellen, diverse pressemeldinger og taler under tidspress

2014 (aug.-sept.): Medie- og språkkonsulent til Jens Stoltenberg, Norges tidligere statsminister, før han overtok som generalsekretær i NATO

2010-2012: Oslo-korrespondent, det britisk-kanadiske nyhetsbyrået Thomson Reuters, ansvarlig for daglige nyhetssaker og lengre analyser med fokus på:

- Norsk utenriks-, forsvars- og innenrikspolitikk
- Oljefunn, energiproduksjon og globale energiavtaler
- Norsk makroøkonomi samt børs-, selskaps- og bransjenyheter
- Terrorangrepet i juli 2011 og den påfølgende rettssaken

1994-2010: Uavhengig journalist med regelmessige artikler om Norden for publikasjoner som:

- New York Times (150+ artikler)
- Time Magazine
- The European Magazine
- Scanorama Magazine

1983-1993: Journalist og redaktør i avisen San Francisco Examiner, USA

Utdannelse/autorisasjon

- Translatøreksamen, norsk-engelsk, Norges Handelshøyskole
- Bachelorgrad, journalistikk og statsvitenskap, Syracuse University, USA

Foreninger

- Statsautoriserte translatørers forening
- Utenrikskorrespondentene i Norge
- American Society of Journalists and Authors